

**5 M POWER CABLE / EXTENSION CORD • 5 M TÁPKÁBEL / HOSSZABBÍTÓ •
5 M NAPÁJACÍ KÁBEL / PREDLŽOVACÍ PRÍVOD •
CABLU DE ALIMENTARE / PRELUNGITOR 5 M • NAPOJNI KABEL 5 M / PRODUŽIVAČ •
5 M NAPÁJECÍ KABEL / PRODLUŽOVACÍ PRÍVOD**

EN INSTRUCTION MANUAL

Can only be connected to DLI, DLF, DLFJ light chains and DLA 12W mains adapter distributed by Somogyi Elektronik!
This cable can be used as a power cable, or as an extension cord between light strings.

Always make the connections while it is not powered, and in every case secure the connections with the threaded ring.

If the power cord is damaged, it is only allowed to be replaced by a DLC 5M power cord acquired from the manufacturer, or its repair service provider!

Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kizárólag a Somogyi Elektronik által forgalmazott DLI, DLF, DLFJ izzósorokhoz valamint a DLA 12W hálózati adapterhez csatlakoztatható!

Ez a kábel egyrészt tápkábelként másztész az izzósorok közötti hosszabbító kábelként alkalmazható.

A csatlakoztatást mindig feszültségmentes állapotban végezze, és a csatlakozásokat minden esetben biztosítsa a menetes rögzítő gyűrűvel.

Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető DLC 5M tápkábelrel szabad kicserélni!

Ezt a terméket tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Možno používať výlučne so sériou výrobkov DLI, DLF, DLFJ a sieťovým adaptérom DLA 12W, ktoré distribuuje spoločnosť Somogyi Elektronik!

Tento kábel možno použiť na jednej strane ako napájací kábel, na druhej strane ako predlžovací kábel medzi reťazcami.

Prípojky vykonávajúte vždy v beznapätovom stave a pripojky vždy zaistíte pomocou prstenca so závitom na zafixovanie.

Keď je napájací kábel poškodený, môže sa vymeniť výlučne len na napájací kábel typu DLC 5M, ktorý je možné zaobstaráť len od výrobcu alebo odborného servisu!

Nepripájajte reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
ul. gen. Klapka 77, 94501 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 •
www.somogyi.sk

RO MANUAL DE UTILIZARE

Utilizați doar cu ghirlandele LED din seria DLI, DLF, DLFJ și adaptorul de rețea DLA 12W comercializate de către Somogyi Elektronik SRL!

Produsul se utilizează ca și cablu de alimentare sau ca și cablu prelungitor pentru ghirlandele cu LED.

Conectarea se efectuează doar în stare netensionată și legăturile întotdeauna se fixează cu inelul filetat.

În cazul în care cablul se defectează, schimbarea se efectuează doar cu un alt cablu de tip DLC 5M achiziționat de la importator sau din service-urile autorizate de acesta!

Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat corespunzător.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

SRB UPUTSTVO

MNE Upotrebljivo isključivo sa proizvodima Somogyi Elektronik DLI, DLF, DLFJ i strujnim adapterom DLA 12W!

Ovaj kábel je sa jedne strane upotrebljiv za povezivanje strujnog adaptera sa svetlećim nizom a sa druge strane za spajanje više svetlećih nizova.

Povezivanja se uvek moraju raditi bez napajanja i spojevi se uvek moraju osigurati navojnim prstenom.

Oštećeni priključni kábel je zabranjeno koristiti a sme se zameniti samo originalom DLC 5M!

Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zaptivači nisu postavljeni.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija •
Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementars.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Možnost používat výhradně se sérií výrobků DLI, DLF, DLFJ a síťovým adaptérem DLA 12W, které distribuuje společnost Somogyi Elektronik!

Tento kábel možno použiť jednak jako napájecí kábel, a i jako prodlužovací kábel mezi řetězci.

Propojení provádějte vždy v beznapětovém stavu a připojky vždy zajistíte pomocí prstence se závitom k zafixování.

Když je napájecí kábel poškozený, může se vyměnit výhradně jen za napájecí kábel typu DLC 5M, který je možné zajistit jen od výrobce anebo odborného servisu!

Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správně na místě!

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

EN – Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm. Protected from splashing water (from all directions).

H – 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

SK – Ochrana proti vniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (zo všetkých strán)

RO – Protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide. Protecție împotriva stropirii cu apă (din toate părțile).

SRB-MNE – Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od raspršene vode (iz svih pravaca)

CZ – Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstříkující vodou (ze všech směrů).